

AZ ING BIZTOSÍTÓ ZRT. 717 JELŰ HOLLANDUS BEFEKTETÉSHEZ KÖTÖTT BIZTOSÍTÁSÁNAK FELTÉTELEI

1. A biztosítás szolgáltatása

Az ING Biztosító Zrt. (továbbiakban: biztosító) ezen biztosítás szabályzata alapján a szerződő díjfizetése ellenében az alábbi szolgáltatásokat nyújtja.

- a) A biztosító a biztosított nem balesetből eredő elhalálózása esetén a szerződő számláján nyilvántartott befektetési egységek aktuális értékét fizeti ki a haláleseti kedvezményezettnek. A befektetési egységek aktuális értékének kiszámítására vételi áron kerül sor az igény bejelentését követő azon értékelési napon, amikor a bejelentés időpontjára vonatkozó vételi ár rendelkezésre áll.
- b) A biztosító a biztosított balesetből eredő elhalálózása esetén e szabályzat 1.a) pontjában meghatározott összeget felül a baleseti halálra szóló biztosítási összeget fizeti ki a haláleseti kedvezményezettnek – figyelembe véve az 1.d) pontban meghatározott korhatárt.
- c) A baleseti halálra szóló biztosítási összeg a szabályzat *Mellékletének 9. pontjában* található. A baleseti halálra szóló – szerződéskötéskor érvényes – biztosítási összeg a tartam során változatlan.
- d) A baleseti halálra szóló kockázatot a biztosító a szerződés megszűnéséig, de legfeljebb annak a naptári évnek a biztosítási évfordulójáig viseli, amelyben a biztosított a 75. életévét betölti. Ezt követően a biztosító a biztosított balesetből eredő elhalálózása esetén kizárólag a szerződő számláján nyilvántartott befektetési egységek aktuális értékét fizeti ki a haláleseti kedvezményezettnek.

2. A biztosítással kapcsolatos fogalmak meghatározása

- a) *baleset*: balesetnek minősül a biztosított akaratától független, hirtelen fellépő olyan külső hatás, amely egy éven belül a biztosított halálát okozza. Nem minősül balesetnek a megemelés, a rándulás, a habituális ficam, a patológiás törés, a fertőzés, a rovarcsípés, a fagyás, a napszúrás, a nap általi égés, a hóguta és az orvosi műhiba.
- b) a *szerződő számlája*: a szerződéskötést követően a biztosító által létrehozott elkülönített számla; nyilvántartja a szerződésben meghatározott szolgáltatások alapját képező befektetési egységeket
- c) *eszközalap*: a biztosító befektetett eszközeinek (díjtartalékának) a jelen biztosítás céljaira elkülönített része; az eszközalap befektetési egységekből áll
- d) *befektetési egység*: az eszközalap befektetéseiben való arányos részesedést megjelenítő elszámolási egység; két típusa van: felhalmozási befektetési egység és plusz befektetési egység
- e) *befektetési egység eladási ára*: az az ár, amelyen a biztosító a befizetett díjat befektetési egységekre számítja át
- f) *befektetési egység vételi ára*: az az ár, amelyen a biztosító a szolgáltatás kiszámítása, illetve a költségek elszámolása során a befektetési egységeket forintba számítja át
- g) *értékelési nap*: az a nap, amikor a biztosító a befektetési egységek aktuális vételi és eladási árát meghatározza

- h) *díjjóváírás*: a befizetett díj (az egyszeri díj és az eseti befizetések) jóváírása a szerződő számláján eladási áron számított befektetési egységekből
- i) *biztosítási évforduló*: minden naptári évben a kockázatviselés kezdetének naptári napja
- j) *biztosítási év*: két egymást követő biztosítási évforduló közötti időszak
- k) *biztosítási hónapforduló*: minden hónapban a kockázatviselés kezdetének megfelelő nap; ha az adott hónapban nincs ilyen nap, akkor a hónap utolsó napja
- l) *biztosítási hónap*: két egymást követő biztosítási hónapforduló közötti időszak
- m) *egyszeri díj*: a jelen szabályzat *Mellékletének 8. pontjában* szereplő választható értékek közül a szerződő által meghatározott nagyságú díj
- n) *felhalmozási befektetési egység*: az egyszeri díjból vásárolt összes befektetési egység
- o) *plusz befektetési egység*: az eseti befizetésekből vásárolt összes befektetési egység

3. A biztosítás tartama, korhatárok

- a) A biztosítás a kockázatviselés kezdetétől a biztosított haláláig tart.
- b) A biztosítás 16 és 70 év közötti személyekre köthető.

4. A biztosítás díja

- a) A biztosítás díja egyszeri fizetésű. Az egyszeri díj választható értékei e szabályzat *Mellékletének 8. pontjában* találhatóak.
- b) Az egyszeri díj befizetésével egyidejűleg, illetve ezt követően bármikor a szerződőnek lehetősége van úgynevezett eseti befizetések teljesítésére. Az eseti befizetés minimális összege e szabályzat *Mellékletének 4. pontjában* található. Az eseti befizetés minimális összegének változásáról a biztosító értesíti a szerződőt.
- c) A b) pontban meghatározott további eseti befizetésekre való jogosultság az új szerződőt a szerződés módosítása után nem illeti meg, amennyiben a cég, mint addigi szerződő fél helyébe bármely magánszemély lép.

5. Eszközalapok

- a) Minden eszközalap befektetési egységekből áll. Ezek az egységek az eszközalap befektetett eszközeiben való arányos részesedést jelenítik meg.
- b) Az eszközalap célja a befektetett eszközök értékének hosszú távú növelése. A befektetések hozama növeli az eszközalap, ezáltal pedig a befektetési egységek értékét. Az egyes eszközalapok befektetési politikájáról a biztosító az ajánlat felvételekor írásos tájékoztatást ad.
- c) Az egyes eszközalapok a befektetések típusában, így a várható hozamban és a befektetés kockázatában különböznek egymástól. A biztosító meghatározhatja, hogy a szerződő a díj legfeljebb mekkora hányadát helyezheti el az egyes eszközalapokban.

- d) A biztosítónak jogában áll eszközalapokat létrehozni és megszüntetni. Eszközalap megszüntetésére abban az esetben kerülhet sor, ha az eszközalap értéke nem elégséges a gazdaságos üzemeltetéshez. Ekkor a biztosító a szerződőt legalább két hónappal a tervezett megszüntetés előtt értesíti, és felajánlja a megszűnő eszközalap egységeinek költségmentes átváltását bármely működő eszközalap befektetési egységeire (lásd 9. pont). A biztosító az értesítésben tájékoztatja a szerződőt, hogy átváltásra vonatkozó rendelkezésének hiányában mely eszközalap befektetési egységeire váltja át a megszűnő eszközalap egységeit.

A szerződéskötéskor választható eszközalapok típusait e szabályzat *Mellékletének 11. pontja* tartalmazza. Új eszközalap bevezetésekor a biztosító értesíti a szerződőt.

- e) A biztosítónak joga van befektetési egységek felosztására vagy összevonására, ami megváltoztatja a befektetési egységek számát, ezáltal pedig értéküket. Ennek a műveletnek csak technikai jelentősége van, az eszközalapokban, illetve a szerződő számláján lévő befektetési egységek összértékét nem befolyásolja.

6. Az eszközalapok értékelése

- a) A biztosító rendszeresen értékeli az eszközalapokat annak érdekében, hogy a befektetési egységek vételi és eladási árát meghatározza. Az értékelésre lehetőség szerint minden munkanapon, de naptári hetenként legalább egyszer sor kerül.
- b) Az eszközalapok értéke az értékelés időpontjában rendelkezésre álló befektetett eszközök és a fennálló kötelezettségek értékének a különbözete.
- c) A biztosítónak jogában áll az eszközalapok értékéből levonni a befektetett eszközök vételével és eladásával összefüggő közvetlen költségeket.
- d) A biztosító éves alapkezelési díjat határoz meg az eszközalap értékének százalékában, s ezt az adott eszközalap minden értékelési napján az előző értékeléstől eltelt idővel arányosan számolja el. Az alapkezelési díjat e szabályzat *Mellékletének 1. pontja* tartalmazza. Az éves alapkezelési díj a biztosítás tartama során változhat, de nem haladhatja meg a 2,5 százalékot. Az éves alapkezelési díj változásáról a biztosító tájékoztatja a szerződőt.

7. A befektetési egységek árának meghatározása

- a) A befektetési egység vételi ára az eszközalap aktuális értékének és a befektetési egységek számának a hányadosa.
- b) Az eladási és a vételi ár közötti különbség az eladási ár legfeljebb 5 százaléka. Az aktuális különbséget egységtípusonként e szabályzat *Mellékletének 7. pontja* tartalmazza.
- c) A befektetési egységek vételi és eladási árát a biztosító 5 tizedesjegy pontossággal tartja nyilván.

8. A szerződő számlája

- a) A szerződő a biztosítás megkötésekor a díj százalékában meghatározza az egyszeri díj elhelyezésének arányát a különböző eszközalapokban.
- b) Eseti befizetés teljesítésekor a szerződő rendelkezik az eseti befizetés elhelyezésének arányáról a különböző eszközalapokban.
- Rendelkezés hiányában a biztosító a szerződésre utoljára

beérkezett díj (egyszeri díj vagy eseti befizetés) elhelyezési arányát alkalmazza. Az eseti befizetésnek a biztosítóhoz történő beérkezése utáni rendelkezés érvénytelen, s a biztosító azt a további eseti befizetéseknél sem tudja figyelembe venni.

- c) A biztosító korlátozhatja az egyes eszközalapokban elhelyezett egyszeri díj, illetve eseti befizetések arányát. A korlátozás feltételei e szabályzat *Mellékletének 12. pontjában* találhatók. A változásról a biztosító tájékoztatja a szerződőt.
- d) A szerződő által fizetett egyszeri díj és az eseti befizetések a biztosító elkülönített számlájára kerülnek. Az egyszeri díj jóváírására eladási áron kerül sor a biztosítási kötvény kibocsátását követő azon értékelési napon, amikor a kötvény kibocsátásának időpontjára vonatkozó eladási ár rendelkezésre áll. Az eseti díjak befektetési egységekben történő jóváírására eladási áron kerül sor azon értékelési napon, amikor az eseti díj megfelelő azonosítókkal (kötvényszám, név, cím) való beérkezésének időpontjára vonatkozó eladási ár rendelkezésre áll.
- e) Az egyszeri díjat a biztosító felhalmozási befektetési egységekben helyezi el.
- f) Az eseti befizetéseket a biztosító plusz befektetési egységekben helyezi el. Plusz befektetési egységek vásárlásakor a biztosító a befizetett összegnél magasabb összeget ír jóvá a szerződő számláján. A magasabb jóváírás feltételei e szabályzat *Mellékletének 7. pontjában* találhatók. A változásról a biztosító tájékoztatja a szerződőt.
- g) A biztosító a szerződő számláján jóváírt befektetési egységek számát 5 tizedesjegy pontossággal tartja nyilván.
- h) A biztosító minden biztosítási évben tájékoztatja a szerződőt számlájának aktuális adatairól. A biztosító a kimutatást a március 31-én érvényes adatok alapján készíti el.

9. Átváltás

- a) A szerződő kérésére a befektetési egységek bármikor más eszközalap(ok)ba helyezhetők. A befektetési egységek átváltása vételi áron történik, azaz az egységeket a biztosító vételi áron vonja le az eszközalap(ok)ból, és vételi áron írja jóvá a szerződő által megjelölt eszközalap(ok)ban. Az átváltásra azon értékelési napon kerül sor, amikor a szerződő kérésének a biztosítóhoz történő beérkezése időpontjára vonatkozó vételi árak rendelkezésre állnak. Átváltani minden esetben csak azonos típusú befektetési egységre lehet.
- b) Egy biztosítási év során az első átváltás költségmentes, a további átváltásokért a biztosító az e szabályzat *Mellékletének 3. pontjában* meghatározott átváltási költséget vonja le a szerződő számlájáról az átváltásnál alkalmazott vételi áron. Az átváltás költsége függ a rendelkezés módjától.

10. Terhelések a szerződő számláján

- a) A terhelés módja
- A baleseti halálra szóló kockázat díját, valamint a kezelési költséget a biztosító a szerződő számláján nyilvántartott felhalmozási befektetési egységekből – illetve ha

ezek nem nyújtanak elegendő fedezetet, akkor a plusz befektetési egységekből – vonja le úgy, hogy a levonás esedékességének időpontjában érvényes vételi áron az esedékes költségterheket a biztosító befektetési egységekre váltja át, majd az eszközalapokban nyilvántartott befektetési egységek számát ezzel csökkenti. Ha a szerződő számláján nyilvántartott felhalmozási és plusz befektetési egységek nem nyújtanak fedezetet az el nem számolt terhelésekre, a biztosítás kifizetés nélkül megszűnik.

Ha a szerződő a számláján nyilvántartott befektetési egységeket különböző eszközalapokba fektette be, akkor a fenti költségeket a biztosító az egyes eszközalapokból arányosan vonja le.

b) A baleseti halálra szóló kockázat díja

A biztosító minden biztosítási hónapfordulón a szerződő számlájáról levonja a baleseti halálra szóló kockázat fedezetéül szolgáló díjat, mely e szabályzat *Mellékletének 10. pontjában* található, és a tartam során változatlan. A díjat a biztosító legfeljebb annak a naptári évnek a biztosítási évfordulójáig vonja le, amelyben a biztosított a 75. életévét betölti.

c) Kezelési költség

A biztosító a tárgyhavi kezelési költséget minden biztosítási hónapfordulón levonja a szerződő számlájáról. A kezelési költség összegét e szabályzat *Mellékletének 2. pontja* tartalmazza. A kezelési költség naptári évenként legfeljebb a Központi Statisztikai Hivatal által hivatalosan közzétett inflációs ráta mértékében változhat. A kezelési költség változásáról a biztosító értesíti a szerződőt.

11. Maradékjogok

A biztosítás a szerződő kérelmére teljesen vagy részlegesen visszavásárolható.

A biztosító jogosult a visszavásárlás összegét a mindenkor hatályos jogszabályok szerint a kifizetés előtt mindazon közterhekkel (adó, járulék, hozzájárulás stb.) csökkenteni, amelyek a kifizetőt (biztosítót) vagy az összeg jogosultját terhelik.

A maradékjog teljesítésére – illetve amennyiben azt költség terheli, annak érvényesítésére – vételi áron kerül sor az igény bejelentését követő azon értékelési napon, amikor a bejelentés napjára vonatkozó vételi ár rendelkezésre áll.

(1) Részleges visszavásárlás

a) A szerződő a plusz egységek terhére bármikor, a felhalmozási egységek terhére a szerződéskötést követő 4 év után kérheti a szerződés részleges visszavásárlását.

b) A részleges visszavásárlásnak a szerződés létrejöttékor érvényes minimális összege e szabályzat *Mellékletének 5. pontjában* található. A minimális összeg változásáról a biztosító értesíti a szerződőt.

c) Részleges visszavásárlás esetén a biztosító a szerződő számláját pótlólagos költségeivel terheli, amelyek értékét e szabályzat *Mellékletének 6. pontja* tartalmazza. A pótlólagos költség változásáról a biztosító értesíti a szerződőt.

(2) Visszavásárlás

a) A szerződő bármikor kérheti a szerződés visszavásárlását.

b) A szerződés visszavásárlási értéke a felhalmozási és a plusz befektetési egységek alábbiak szerint számított összértékével egyenlő:

– A felhalmozási egységekre számított érték a felhalmozási egységek aktuális számának e szabályzat Függelékében található visszavásárlási táblázatban feltüntetett hányadából az aktuális vételi áron számított összege.

– A plusz egységekre számított érték a plusz egységek számának az aktuális vételi áron számított összege.

Az életbiztosítási kötvény mellékletében szereplő termékismertető tartalmazza a szerződés – meghatározott feltételezésekkel számolt – visszavásárlási értékét.

12. A szerződés megszűnése

Jelen szerződés megszűnik, ha

- a) a biztosított elhalálozik,
- b) a szerződő kéri a szerződés visszavásárlását,
- c) a részleges visszavásárlás(ok) következtében a biztosító nem tudja levonni a szerződő számlájáról a szabályzat 10. pontjában meghatározott költségeket.

13. Egyéb szabályok

A jelen feltételekben nem szabályozott kérdésekben a biztosító Általános Életbiztosítási Szabályzata (kivéve: 9.§, 10.§, 11.§, 13.§, 14.§, 15.§ és a 17.§ (3) bekezdése) és a hatályos magyar jogszabályok az irányadók.

Budapest, 2006. július 1.

A 717 jelű biztosítás feltételei

Függelék

Visszavásárlási arányok a felhalmozási befektetési egységekre vonatkozóan

Egyszeri díj	250 000 Ft	500 000 Ft	750 000 Ft	1 000 000 Ft
Biztosítási év	Visszavásárlási érték %-a			
1	80	92	94	96
2	85	94	96	98
3	90	96	98	100
4	95	98	100	100
5–	100	100	100	100